

Kupní smlouva

Evidenční číslo Kupujícího: 2025067

Evidenční číslo Prodávajícího: ---

Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.

sídlo: Novohradská 738/ 40, 370 01 České Budějovice, Česká republika

zastoupený: [REDACTED]

IČO: 25166115

DIČ: CZ 25 16 61 15

bankovní spojení: [REDACTED]

ID datové schránky: inndrmj

zápis v Obch. rejstříku – spis. zn.: B 868 vedená Krajským soudem v Českých Budějovicích
na straně jedné (dále jen „**Kupující**“)

a

MAN Truck & Bus Czech Republic s.r.o.

sídlo: Obchodní 120, 251 70 Čestlice, Česká republika

zastoupený: [REDACTED]

IČO: 469 65 904

DIČ: CZ46965904

zápis v Obch. rejstříku – spis. zn.: C 73675

bankovní spojení: [REDACTED]

ID datové schránky: z4cgy5v

na straně druhé (dále jen „**Prodávající**“)

(Kupující a Prodávající dále společně rovněž jen „**Smluvní strany**“)

uzavírají v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ObčZ**“) a zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“) tuto Kupní smlouvu (dále jen „**Smlouva**“)

1. Předmět smlouvy

- 1.1.** Smlouva byla uzavřena na základě výsledku zadávacího řízení na veřejnou zakázku s názvem „Nákup 2 ks autobusů pro dálkovou přepravu“ uveřejněnou ve Věstníku veřejných zakázek dne 25.04.2025 pod evidenčním číslem veřejné zakázky Z2025-022909 (dále jen „Veřejná zakázka“), zadávanou Kupujícím jako zadavatelem ve smyslu ZZVZ, neboť nabídka Prodávajícího podaná v rámci zadávacího řízení na Veřejnou zakázku byla Kupujícím vyhodnocena jako nejvýhodnější.
- 1.2.** Prodávající se Smlouvou zavazuje dodat 2 ks autobusů pro dálkovou přepravu typu MAN Lion's Coach L (dále jen „Autobusy“) s příslušenstvím a souvisejícími službami (dále jen „Předmět koupě“). Prodávající prohlašuje, že Autobusy byly nově vyrobeny, mají vlastnosti odpovídající technickým podmínkám, které jsou jako příloha č. 1 nedílnou součástí Smlouvy, jakož i odpovídají technické části nabídky Prodávajícího podané v rámci zadávacího řízení na Veřejnou zakázku, kterou Smluvní strany určují za součást přílohy č. 1, a jsou v souladu s právními předpisy, příslušnými právně závaznými českými a evropskými technickými normami (ČSN, EN), dle nichž splňují veškeré podmínky pro provoz na pozemních komunikacích. Kupující se zavazuje řádně a včas dodané Autobusy převzít a zaplatit za ně Kupní cenu.
- 1.3.** Součástí Předmětu koupě je rovněž dodávka návodu k obsluze a údržbě a technické dokumentace k Autobusům. Technická dokumentace zahrnuje zejména dílenské příručky jednotlivých agregátů, plán údržby, schémata elektroinstalace, včetně montážních a obvodových schémat, schéma vzduchové a palivové soustavy, popis diagnostických postupů, časové normy oprav včetně aktualizace po dobu garantované životnosti dodaných autobusů. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak či nedohodnou-li se Smluvní strany jinak, jakákoliv dokumentace Předmětu koupě bude dodána Objednateli vždy nejméně v jednom originále v tištěné a elektronické podobě v českém jazyce (s možností elektronického vyhledávání textu).
- 1.4.** Součástí dodávky je provedení zaškolení dle přílohy č. 1 Smlouvy.
- 1.5.** Prodávající si je vědom skutečnosti, že Kupující má zájem na realizaci Předmětu koupě v souladu se zásadami odpovědného zadávání veřejných zakázek dle § 6 odst. 4 ZZVZ. Prodávající se zavazuje po celou dobu trvání Smlouvy a vůči všem osobám, které se na plnění Předmětu koupě podílejí, zajistit dodržování platných a účinných pracovněprávních předpisů (odměňování, pracovní doba, doba odpočinku, placené přesčasy apod.), právních předpisů týkajících se oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a právních předpisů týkajících se ochrany životního prostředí.

2. Lhůty plnění

- 2.1.** Prodávající je povinen dodat Autobusy Objednateli do 5 měsíců od nabytí účinnosti Smlouvy. Dodá-li Prodávající Autobusy před určenou dobou, je Kupující oprávněn Autobusy převzít nebo je odmítnout. Autobusy se považují za dodané podpisem

protokolu o převzetí a po převodu vlastnického práva k Autobusům na Kupujícího. Autobusy však nebudou považovány za dodány, dokud na nich budou váznout práva třetích osob.

3. Místo plnění, přejímka a přeprava

- 3.1.** Prodávající písemně vyzve Kupujícího ve Lhůtě plnění k přejímce Autobusů včetně souvisejícího plnění dle Smlouvy minimálně 3 pracovní dny před jejím uskutečněním.
- 3.2.** Předání a převzetí Autobusů bude provedeno v místě plnění – tj. ve vozovně Kupujícího na adrese Novohradská 738/ 40, 370 01 České Budějovice. Přepravu na místo plnění zajistí Prodávající na svou odpovědnost, na své náklady a na své nebezpečí.
- 3.3.** Autobusy budou převzaty Kupujícím za předpokladu, že byly dodány v souladu se Smlouvou. Všechny části Autobusů musí být nové a plně funkční a musí být uvedeny do provozu.
- 3.4.** Předání a převzetí potvrdí Smluvní strany podpisem protokolu o převzetí, v němž se uvede zejména, jaké mají autobusy vady.
- 3.5.** V případě, že budou mít Autobusy vady a budou převzaty Kupujícím, má Prodávající povinnost odstranit vytknuté vady obdobně dle ustanoveních o odstraňování vad v záruční době.
- 3.6.** Kupující si vyhrazuje právo odmítnout převzít Autobusy v případě, kdy mají vážné vady, tedy jiné vady než drobné vady nijak nebránící užívání Autobusů ke svému účelu. V pochybnostech o povaze vad převáží názor Kupujícího. V případě odmítnutí převzetí Autobusů má Prodávající povinnost dodat Autobusy bez vad nejpozději do 1 měsíce od odmítnutí převzetí. Na opakované převzetí se použije čl. 3 Smlouvy obdobně.
- 3.7.** Den předání a převzetí je rozhodný pro přechod nebezpečí škody na Předmět koupě na Kupujícího. Prodávající nese nebezpečí škody na Předmětu koupě nebo jeho součástech kdykoli po vystavení protokolu o převzetí a sice po dobu, kdy na něm Prodávající nebo Prodávajícím pověřená osoba odstraňuje vadu, provádí opravu, údržbu nebo seřízení.
- 3.8.** Vlastníkem Předmětu koupě a všech jeho součástí a příslušenství je od převzetí Předmětu koupě Kupující. Prodávající se zavazuje zajistit, že vlastnické právo k Předmětu koupě a ke všem součástem Předmětu koupě a k jeho příslušenství přejde na Kupujícího bez právních či jiných vad okamžikem jeho předání v místě dodání a že Prodávající je vlastníkem těchto věcí nebo že má výslovný písemný souhlas svých poddodavatelů k převodu vlastnického práva na Kupujícího. Výslovně se stanoví, že Prodávající je povinen zajistit respektování tohoto ustanovení poddodavateli.

4. Kupní cena

- 4.1.** Smluvní strany se dohodly na ceně Předmětu koupě v rozsahu a provedení dle čl. 1 Smlouvy ve výši 19 136 360 Kč bez DPH (dále jen „Kupní cena“), přičemž kupní cena 1 ks Autobusu činí částku ve výši 9 568 180 Kč bez DPH. K takto stanovené Kupní ceně bude připočtena daň z přidané hodnoty (DPH) ve výši stanovené platnými a účinnými právními předpisy k okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění. Za správnost stanovení sazby DPH a vyčíslení výše DPH odpovídá Prodávající.
- 4.2.** Kupní cena zahrnuje veškeré náklady související s Předmětem koupě včetně dopravy do místa plnění a zaškolení pracovníků Kupujícího.
- 4.3.** Prodávající je povinen obstarat veškerá oznámení, zaplatit veškeré daně, odvody a poplatky a obstarat veškerá povolení, licence a souhlasy vyžadované právními předpisy ve vztahu k dodávce Předmětu koupě, jeho uvedení do provozu a odstranění vad, a Prodávající odškodní Kupujícího v případě, že tak Prodávající opomněl učinit.
- 4.4.** Kupní cena za předmět plnění dle Smlouvy je sjednána jako cena maximální a nejvýše přípustná se započtením veškerých nákladů Prodávajícího spojených s jeho úplným a kvalitním splněním včetně započtení veškerých rizik, inflačních vlivů a jiných vlivů včetně změn kurzu české koruny. Kupní cena smí být upravena pouze v souladu s příslušnými ustanoveními ZZVZ.

5. Finanční vypořádání

- 5.1.** Kupující nebude poskytovat zálohy.
- 5.2.** Platba se uskuteční bezhotovostním převodem z účtu Kupujícího na účet Prodávajícího, a to výhradně v Kč.
- 5.3.** Po převzetí Autobusů Kupujícím bude Prodávajícím do 14 kalendářních dnů vystavena faktura s náležitostmi daňového dokladu na příslušnou částku s termínem splatnosti alespoň 30 kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu Kupujícímu. Faktura musí být doložena potvrzeným písemným protokolem o řádném předání a převzetí Předmětu koupě ze strany Kupujícího, jinak není Prodávající oprávněn fakturu vystavit.
- 5.4.** Termínem úhrady se rozumí den odeslání Kupní ceny z účtu Kupujícího na účet Prodávajícího.
- 5.5.** V případě prodlení Kupujícího s úhradou oprávněně vystavené faktury ve sjednané lhůtě splatnosti zaplatí Prodávajícímu smluvní úrok z prodlení ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
- 5.6.** Smluvní strany souhlasí s použitím faktur (daňových dokladů) vystavených dle Smlouvy v elektronické podobě, a to ve formátu PDF a zároveň i ISDOC (ISDOCX), je-li to možné. Prodávající je povinen doručit fakturu Kupujícímu na e-mailovou adresu pro doručování faktur: [REDACTED] Smluvní strany sjednávají, že věrohodnost původu faktury

v elektronické podobě a neporušenost jejího obsahu bude zajištěna v souladu s platnými právními předpisy.

- 5.7.** Pokud Prodávající nevystaví fakturu v souladu se Smlouvou nebo právními předpisy, je Kupující oprávněn vrátit fakturu ve lhůtě její splatnosti zpět Prodávajícímu a nebude povinen učinit platbu na základě této faktury, dokud Prodávající tuto svou povinnost řádně nesplní. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od obdržení náležitě doplněné nebo opravené faktury.

6. Záruka za jakost

- 6.1.** Prodávající poskytuje záruku za jakost k Předmětu koupě a záruku na dosažení deklarované životnosti vozidla dle přílohy č. 1 Smlouvy.
- 6.2.** Kupující bude mít nárok na prodloužení Záruční doby pro Předmět koupě nebo část Předmětu koupě, jestliže a do té míry a o dobu, v níž Předmět koupě nebo část Předmětu koupě (po převzetí) nemohou být užívány k účelům, pro něž byly zamýšleny, z důvodu vady nebo poškození.
- 6.3.** Kupující je povinen zjištěnou záruční vadu nebo vadu, pro niž není dodržena zaručená životnost autobusu, reklamovat u Prodávajícího bez zbytečného odkladu po zjištění takové vady. V reklamaci je třeba uvést identifikaci reklamovaného Autobusu, popis projevu vady a požadavek Kupujícího na řešení reklamace.
- 6.4.** Prodávající je povinen na své náklady a své riziko záruční vadu nebo vadu, pro niž není dodržena životnost autobusu odstranit (dále společně též jako „Provedení záruční opravy“). Lhůta pro odstranění záruční vady činí 4 pracovní dny po nahlášení vady, nedohodnou-li se Smluvní strany písemně jinak, a lhůta pro odstranění vady, pro niž není naplněna životnost autobusu, činí 15 pracovních dnů po nahlášení vady, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Datem nahlášení se rozumí doručení reklamace (postačuje e-mailem) Prodávajícímu. Kupující je povinen poskytnout Prodávajícímu potřebnou součinnost a umožnit Prodávajícímu odstranění vady v sídle Kupujícího, pokud je to možné a poskytnout za účelem provedení opravy kryté dílenské stání. Pokud není odstranění vady možné v sídle Kupujícího, jdou náklady spojené s přepravou Autobusu z místa plnění do místa odstraňování vady k tíži Prodávajícího.
- 6.5.** Smluvní strany se mohou písemně dohodnout na Provedení záruční opravy samotným Kupujícím. Smluvní strany se dohodnou na rozsahu a částce, kterou Prodávající Kupujícímu za Provedení záruční opravy proplatí (částka bude stanovena jako součin dohodnutého počtu normohodin a ceny normohodiny dle ceníku Kupujícího). V případě Provádění záruční opravy Kupujícím je Prodávající povinen dodat náhradní díly potřebné k záruční opravě. Lhůty pro Provedení záruční opravy dle odst. 6.4 Smlouvy se v případě provádění opravy Kupujícím považuje za splněnou, pokud Prodávající dodá náhradní díly potřebné pro záruční opravu nejpozději 1 pracovní den před uplynutím této lhůty.

- 6.6.** Neprovede-li Prodávající záruční opravu ve stanovené lhůtě, může Kupující požadovat místo odstranění vady přiměřenou slevu z Kupní ceny, popř. postupovat dalším způsobem dle příslušných ustanovení ObčZ.
- 6.7.** Po dobu trvání Deklarované životnosti se dále Prodávající zavazuje:
- 6.7.1. Zajistit mimozáruční servis Autobusů na území ČR.
 - 6.7.2. Dodávat náhradní díly řádně objednané na konkrétní Autobus ve lhůtě do 5 pracovních dnů ode dne odeslání objednávky (e-mailem nebo prostřednictvím interaktivního katalogu Prodávajícího).
 - 6.7.3. Na vyžádání Kupujícího poskytovat bezúplatnou technickou pomoc (úplnou technickou dokumentaci k údržbě a opravám, závazný pokyn ke způsobu opravy konkrétní poruchy nebo havárie, instruktáž na místě, pomoc při specifikaci náhradních dílů potřebných pro opravu, vše v českém jazyce), a to vše ve lhůtě do 5 pracovních dnů od vyžádání.
 - 6.7.4. Dodávat předepsané speciální servisní nářadí ve lhůtě do 30 dnů od objednání.
 - 6.7.5. Na vyžádání Kupujícího provádět školení technického personálu Kupujícího v požadovaném rozsahu v českém jazyce do 30 dnů od vyžádání.
- 6.8.** Jakékoliv nároky plynoucí z některé z poskytnutých záruk, uplatněné Kupujícím vůči Prodávajícímu, se považují za oprávněné, pokud Prodávající neprokáže jejich neoprávněnost. Kupující se zavazuje poskytovat Prodávajícímu potřebnou součinnost při získávání podkladů pro posouzení oprávněnosti nároků uplatněných Kupujícím.
- 6.9.** Prodávající bude zbaven jakýchkoliv závazků plynoucích z poskytnutých záruk, pokud závada nebo jakákoliv další škoda, která by jinak byla zahrnuta v některé z poskytnutých záruk, vznikla prokazatelně z důvodů, které nelze rozumně přičítat k tíži Prodávajícího, tedy zejména:
- 6.9.1. poškozením vozidla Kupujícím, jeho zaměstnancem či třetí stranou,
 - 6.9.2. dopravní nehodou, pokud tato nevznikla v důsledku vady podléhající některé ze záruk,
 - 6.9.3. chybným jednáním personálu Kupujícího (např. nedostatečná oprava, včas neprovedená nebo chybně provedená údržba). Rozsah Prodávajícím předepsané údržby je dán technickou dokumentací vypracovanou výrobcem Autobusu (tj. návodem k obsluze Autobusu), která bude Kupujícímu Prodávajícím předána s dodávkou Autobusů),
 - 6.9.4. úpravami provedenými Kupujícím bez souhlasu Prodávajícího,
 - 6.9.5. vyšší mocí,
 - 6.9.6. použitím Autobusů způsobem nebo k účelům jiným, než obvyklým.

- 6.10.** Prodávající je povinen odškodnit Kupujícího, vyskytnou-li se na Předmětu koupě právní vady. Právními vadami na Předmětu koupě se pro účely tohoto ustanovení Smlouvy rozumí zejména práva duševního vlastnictví k Předmětu koupě nebo k dokumentaci Prodávajícího nebo věcná práva třetích osob k Předmětu koupě. Prodávající je v případě výskytu právních vad na Předmětu koupě na žádost Kupujícího povinen zajistit na své náklady zastupování Kupujícího v soudních řízeních, týkajících se uplatnění nároků z právních vad na Předmětu koupě vůči Kupujícímu.

7. Smluvní pokuty

- 7.1.** V případě, že Prodávající nedodrží dohodnutou lhůtu plnění dle odst. 2.1 Smlouvy, uhradí Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z Kupní ceny Autobusu, s jehož dodáním je Prodávající v prodlení, a to za každý započatý den prodlení s termínem dodání.
- 7.2.** V případě odstoupení od Smlouvy pro porušení právní povinnosti na straně Prodávajícího zaplatí Prodávající Kupujícímu náhradu tím způsobené a prokázané škody a smluvní pokutu ve výši 10 % z Kupní ceny.
- 7.3.** V případě odstoupení od Smlouvy pro porušení právní povinnosti na straně Kupujícího, zaplatí Kupující Prodávajícímu prokázané vynaložené náklady výroby a smluvní pokutu ve výši 10 % z Kupní ceny. Na vynaložené náklady výroby si je však Prodávající není oprávněn započíst náklady na takovou výrobu, kterou může využít jinak.
- 7.4.** Pokud by byl dodávaný Autobus odstaven z provozu pro záruční vady nebo pro vady, které měl autobus již při přechodu nebezpečí na Kupujícího, po dobu více jak 15 pracovních dnů, uhradí Prodávající Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý den, o který celková doba odstavení z provozu přesáhne tuto dobu. Za dobu odstávky se považuje každý pracovní den, kdy Autobus nemohl být pro vadu dodané věci nebo záruční vadu (resp. pro odstraňování těchto vad), nasazen do provozu, a to i po část dne. Vyhodnocení se provede vždy za období 12 měsíců po sobě jdoucích v rámci Záruční doby. V případě odstavení Autobusu pro záruční vadu, kterou na základě dohody Smluvních stran dle odst. 6.5 Smlouvy odstraňoval Kupující, se započítává celá doba odstávky pouze v případě, že Kupující provedl opravu bez zbytečného odkladu po dodání náhradních dílů Prodávajícím, jinak se jako doba odstávky započítá taková doba, po kterou by byl autobus odstaven při provedení opravy bez zbytečného odkladu po dodání potřebných náhradních dílů. Obdobně se postupuje v případě, že na základě dohody Smluvních stran odstraní Kupující i vadu, kterou měl dodaný Autobus již při přechodu nebezpečí na Kupujícího. V případě, že pro prodlení s provedením záruční opravy uplatní Kupující právo na přiměřenou slevu z Kupní ceny, se do doby odstávky započítává pouze doba do uplatnění práva na přiměřenou slevu.
- 7.5.** Pokud Prodávající nesplní některou ze svých povinností uvedených v odst. 6.7 Smlouvy ve lhůtách v tomto ustanovení uvedených a Kupující nebude moci z tohoto důvodu provozovat Autobus bez ohrožení bezpečnosti provozu a bez rizika vzniku dalších škod,

je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 3 000 Kč za každý započatý den takto vzniklého prostoje.

- 7.6.** Neprovede-li Prodávající záruční opravu ve stanovené lhůtě v souladu s čl. 6 Smlouvy, zaplatí Prodávající Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý den prodlení. Smluvní pokuta se neuplatní v případě, kdy Kupující bude požadovat místo odstranění vady přiměřenou slevu z Kupní ceny dle odst. 6.6 Smlouvy a Prodávající tuto přiměřenou slevu z Kupní ceny poskytne.
- 7.7.** Platby smluvních pokut a jejich sjednání ve Smlouvě nezavazují Prodávajícího povinnosti dodat Předmět koupě ani jiných povinností, závazků nebo odpovědnosti vyplývajících ze Smlouvy. Smluvní pokutou není omezeno právo Kupujícího požadovat náhradu škody ve výši přesahující sjednanou smluvní pokutu.

8. Zvláštní ujednání

- 8.1.** Prodávající ani Kupující nenesou odpovědnost za nesplnění svých smluvních závazků v důsledku vyšší moci. Pod pojmem vyšší moc se rozumí působení nepředvídatelných událostí, vyskytnuvších se po uzavření Smlouvy, které jsou mimo možnosti zvládnutí Smluvními stranami nebo proti kterým nemohou Smluvní strany přijmout dostatečná opatření, jako jsou organizované stávky, válka, mobilizace a přírodní pohromy takového rozsahu, že zcela zabraňují nebo zásadně zpožďují plnění smluvních závazků některé ze Smluvních stran. Za vyšší moc se nepovažují výrobní možnosti a kapacity Prodávajícího nebo jeho poddodavatelů.
- 8.2.** Smluvní strana, na kterou působí případ vyšší moci, musí učinit adekvátní opatření pro omezení nebo minimalizaci důsledků těchto událostí a k tomu musí předložit podrobný plán druhé Smluvní straně. Prodávající a Kupující musí spolupracovat při předcházení zpoždění nebo jakýmkoli jiným následkům.
- 8.3.** Kupující má právo v průběhu výroby Autobusů provádět kontrolu jakosti výroby u Prodávajícího.
- 8.4.** Prodávající prohlašuje, že ke dni uzavření Smlouvy jsou informace uvedené v čestném prohlášení (omezující opatření ve vztahu k mezinárodním sankcím) předloženém v jeho nabídce v souladu s odst. 7.3 zadávací dokumentace Veřejné zakázky pravdivé.
- 8.5.** Prodávající bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 5 pracovních dnů, informuje Objednatele o tom, že se dozvěděl o některé z následujících skutečností:
- 8.5.1. Prodávající nebo jeho poddodavatelé jsou osobami, na které dopadají mezinárodní sankce podle zákona upravujícího provádění mezinárodních sankcí, na základě kterých Kupující nesmí zadat veřejnou zakázku účastníku zadávacího řízení dle § 48a ZZVZ;
- 8.5.2. Prodávající nebo jeho poddodavatelé jsou osobami, na které dopadají mezinárodní sankce podle zákona upravujícího provádění mezinárodních

sankcí, na základě kterých Kupující nesmí zpřístupnit finanční prostředky za plnění Smlouvy.

- 8.6.** Prodávající prohlašuje, že ke dni uzavření Smlouvy není ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů tzv. nespolehlivým plátcem a že bankovní účet užívaný pro veškeré platby v rámci Smlouvy má ve smyslu tohoto zákona registrován u příslušného správce daně a je zároveň správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup. Prodávající je povinen udržovat pravdivost tohoto prohlášení po celou dobu poskytování plnění dle Smlouvy. Dostane-li se Prodávající do postavení, které by mohlo zakládat ručení Kupujícího za nezaplacenou DPH, je Kupující oprávněn dle svého uvážení odvést částku odpovídající výši DPH z plnění dle Smlouvy přímo příslušnému správci daně, a to aniž by byl vyzván jako ručitel. V takovém případě závazek Kupujícího vůči Prodávajícímu k úhradě plnění dle Smlouvy zaniká, a to ve výši částky odpovídající DPH uhrazené na účet správce daně k datu její úhrady správci daně.
- 8.7.** V případě poskytovaného předmětu plnění dle Smlouvy Prodávající z jiného členského státu Evropské unie (doplnění není relevantní), kdy Prodávající nebude registrovaným plátcem DPH v České republice, pak platby za toto plnění budou fakturovány bez daně z přidané hodnoty. Pro tohoto Prodávajícího se jedná o plnění osvobozené od této daně. Daň z přidané hodnoty je povinen přiznat Kupující v České republice.
- 8.8.** Prodávající podpisem této Smlouvy potvrzuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou předmětu plnění dle Smlouvy včetně podmínek pro jeho řádné provedení a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k řádnému předmětu plnění dle Smlouvy nezbytné. S ohledem na uvedenou skutečnost se u Prodávajícího vylučuje použití ustanovení § 1765 odst. 1 ObčZ, tj. právo domáhat se vůči Kupujícímu obnovení jednání o Smlouvě z důvodu změny okolností s tím, že Prodávající plně přebírá na sebe nebezpečí změny těchto okolností dle ustanovení § 1765 odst. 2 ObčZ.
- 8.9.** Prodávající není oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této Smlouvy vyplývající, jakož i tuto Smlouvu jako celek na jinou osobu bez předchozího písemného souhlasu Kupujícího.

9. Komunikace

- 9.1.** Kdykoli Smlouva vyžaduje vyhotovení nebo vystavení souhlasů, rozhodnutí, oznámení a žádostí jakoukoli osobou, tato sdělení musejí být vyhotovena písemně a doručena prostřednictvím datové schránky uvedené v záhlaví Smlouvy, nestanoví-li Kupující nebo Smlouva jinak. Takováto sdělení budou považována za doručená okamžikem, kdy se do datové schránky přihlásí oprávněná osoba dle podmínek příslušného právního předpisu. Nepřihlásí-li se do datové schránky oprávněná osoba podle předchozí věty ve lhůtě 10 dnů ode dne, kdy byl dokument dodán do datové schránky, považuje se tento dokument za doručený posledním dnem této lhůty. Případná e-mailová komunikace

v ostatních věcech je vázána písemné výslovné odsouhlasení stranou Kupující pro každý jednotlivý případ a přijetí potvrzení o úspěšném e-mailovém přenosu (v případě doručení e-mailovým přenosem).

- 9.2.** K předání a převzetí předmětu plnění vyzve Prodávající Kupujícího do datové schránky, přičemž oprávněnými osobami jednat ve věcech technických dle Smlouvy se určí tito zástupci:

9.2.1. za Kupujícího:

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

9.2.2. za Prodávajícího:

[REDACTED]
[REDACTED]

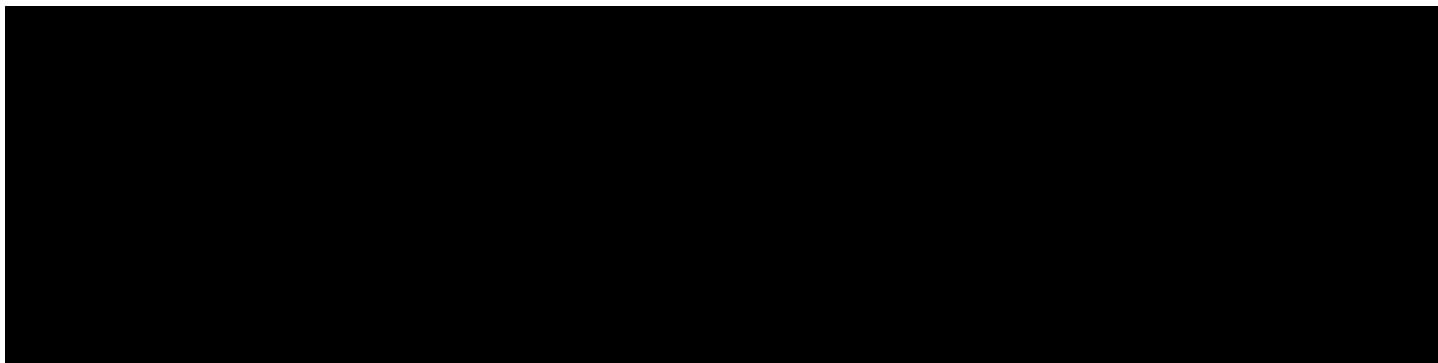
Případné změny těchto osob jsou účinné od okamžiku, kdy bude druhé straně předložen písemný doklad o jejich provedení, přičemž postačuje elektronická forma prostřednictvím e-mailu s prokazatelně potvrzeným doručením.

10. Závěrečná ustanovení

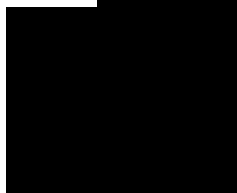
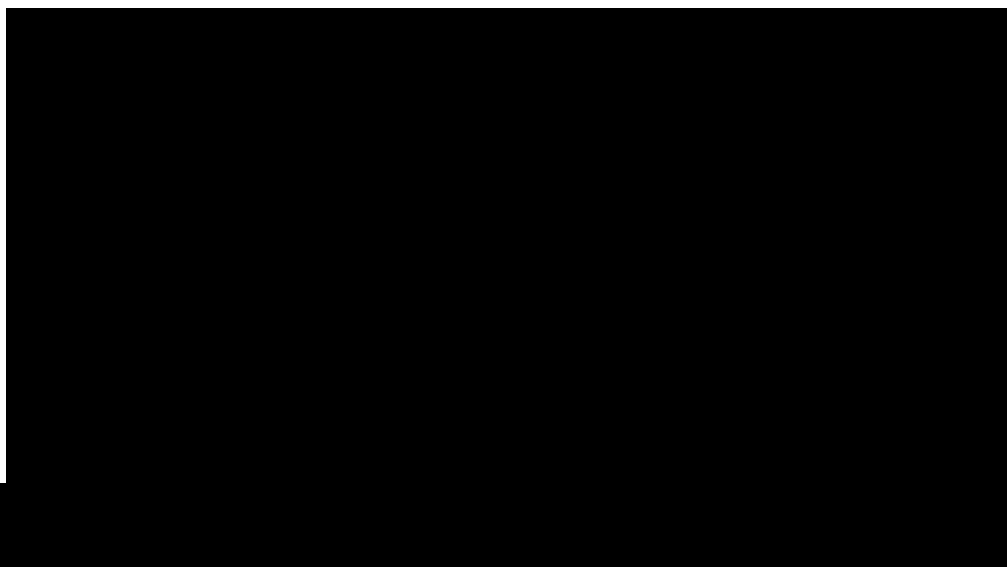
- 10.1.** Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran o předmětu Smlouvy. Smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou Smluvních stran ve formě číslovaných dodatků této Smlouvy uzavřených v souladu s příslušnými ustanoveními ZZVZ.
- 10.2.** Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy České republiky, zejména pak v souladu s ObčZ. Veškerá komunikace dle Smlouvy bude probíhat výlučně v českém jazyce.
- 10.3.** Smlouva byla uzavřena v elektronické podobě. Dnem elektronického podpisu Smlouvy poslední Smluvní stranou nabývá platnosti.
- 10.4.** Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zákona o registru smluv, v platném znění, které zajistí Kupující.
- 10.5.** Případné rozpory ohledně změn a zániku Smlouvy a z nich vyplývající právní důsledky budou Smluvní strany řešit nejprve smíří cestou na úrovni statutárních zástupců a v případě, že se nepodaří rozpory touto cestou odstranit, může kterákoliv ze Smluvních stran požádat o rozhodnutí nezávislý soud. Smluvní strany výslovně sjednávají, že soudem místně příslušným pro všechny spory vzniklé z této Smlouvy mezi Prodávajícím a Kupujícím je věcně příslušný soud podle místa sídla Kupujícího.
- 10.6.** Nedílnou součástí Smlouvy je její příloha č. 1 – Technické podmínky.
- 10.7.** Smluvní strany prohlašují, že Smlouva je projevem jejich pravé a vážné vůle, což stvrzují svými podpisy.

České Budějovice dne dle elektronického podpisu

Kupující



Čestlice dne dle elektronického podpisu



Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

TECHNICKÉ PODMÍNKY	
Tyto technické podmínky stanoví konkrétní požadavky zadavatele na technickou úroveň 2 ks autobusů pro dálkovou přepravu. Požadavky v těchto technických podmínkách jsou povinné a musí být splněny přesně nebo minimálně dle požadavků stanovených zadavatelem nebo ve vyšší kvalitě. Pokud účastník zadávacího řízení dodává řešení ve vyšší kvalitě, popíše způsob, jakým naplňuje danou technickou podmínku. Zadavatel požaduje, aby účastník zadávacího řízení jako přílohu k vyplněným technickým podmínkám předložil technický popis nabízeného vozidla (příloha č. 1 tohoto dokumentu). Současně pak účastníci zadávacího řízení v nabídkách předloží technické výkresy či jinou dokumentaci, které budou dokládat způsob naplnění požadovaných parametrů. V případě, že nebude technická úroveň autobusů, která bude účastníkem zadávacího řízení nabídnuta, ve všech bodech požadovaných vlastností zadavatelem naplněna, považuje se toto za nesplnění technických podmínek.	
A. TECHNICKÁ SPECIFIKACE	
Identifikace výrobce autobusu	MAN Truck & Bus Czech Republic s.r.o.
Označení tovární značky autobusu	MAN Lion's Coach L
Typ autobusu	Zájezdový autobus
Přílohy	1. Podrobná technická specifikace vozidel 2. Výkres vozidla rozmístění sedadel
1. Obecné technické podmínky	
1.1. Směrnice	
Vozidla musí splňovat veškeré podmínky pro provoz na pozemních komunikacích stanovené obecně závaznými právními předpisy platnými na území České republiky, včetně závazných i doporučených českých a evropských technických norem a předpisů (ČSN, EN, EHK OSN).	
1.2. Prohlídka vozidel	
Kupující požaduje, aby před dodáním proběhla expediční prohlídka vozidel u výrobce.	
1.3. Míry a rozměry	
Délka vozidla max. 14,3 m. Uspořádání náprav 6 x 2. Dvoje dveře.	
2. Pohon a nádrže	
2.1. Motor	
6válcový vznětový motor s min. výkonem 330 kW EuroVI. Objem min. 10.500 cm ³ . Převodovka, automatizovaná, s retardérem.	
2.2. Nádrže	
Palivová nádrž min. 480 l	

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

Zásobník AdBlue min. 50 l.
3. Podvozek
3.1. Nápravy
Druhá zadní náprava vlečná, aktivně řízená.
3.2. Soustava odlehčovací brzdy
Ruční ovládání retardéru. Ovládání retardéru nohou plynule brzdovým pedálem.
3.3. ABS, ASR
ASR s odpojením pomocí spínače. Signál nouzového brzdění.
3.4. Kola
Pneumatiky 295/80 R 22,5. Rezervní kolo (dezén řídící). Přední náprava (dezén řídící). Zadní náprava 1 (dezén záběrový). Zadní náprava 2 (dezén záběrový).
3.5. Odpružení
Regulace světlé výšky. Systém vzduchového odpružení. Nastavení úrovně jízdní výšky dle rychlosti.
3.6. Řízení
Hydraulické řízení. Multifunkční kožený volant.
3.7. Vysoušeč vzduchu
Vysoušeč vzduchu s integrovaným odlučovačem oleje a vody.
3.8. Vzduchové přípojky
Přípojka tlakového vzduchu. Stlačený vzduch / přípojka pro huštění pneumatik na zádi M16 x 1,5.
4. Nástavba vozidla
4.1. Prostor řidiče
Vyhřívané čelní sklo. Okno řidiče tónované.
4.2. Zrcátka
Digitální vnější zpětná zrcátka ve formě kamer.

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

4.3. Dveře
Centrální dálkové ovládání dveří 1+2 a vík zavazadlových prostorů. Vnější tlačítko pro dveře 1+2. Kamera pro sledování prostoru druhých dveří.
4.4. Tažné zařízení, nosič lyží
Spojka pro připojení přívěsu. Tažné zařízení. Držák skiboxu.
4.5. Víka zavazadlového prostoru a motoru a údržby
Boční víka zavazadlového prostoru výsuvná nahoru podél karosérie. Víka motoru a údržby uzamykatelná.
4.6. Lakování
Lakování vozidla metalickým lakem. Kupující si vyhrazuje právo určit barevné provedení po nabytí účinnosti smlouvy, a to z nabídky standardních odstínů výrobce.
5. Vnitřní výbava
5.1. Boční stěny
Obklad boční stěny. Kupující si vyhrazuje právo určit barevné provedení po nabytí účinnosti smlouvy, a to z nabídky standardních odstínů výrobce.
5.2. Vnitřní osvětlení
Lampička na čtení pro průvodce. LED osvětlení místa řidiče. LED osvětlení prostoru pro cestující. LED osvětlení (čtecí lampičky) nad sedadly cestujících. Noční osvětlení prostoru pro cestující. Osvětlení úložných a zavazadlových prostorů.
5.3. Odkládací přihrádky
Odkládací přihrádky na příruční zavazadla.
5.4. Podlaha
Podlahová krytina. Povrch podlahy v nástupním prostoru. Nástupní hrany. Sada běhounů. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

5.5. Ostatní
Chladicí prostor v oblasti předě. Chladnička u druhých dveří. 2 x lékárnička. 2 x hasící přístroj.
5.6. Ochrana proti slunci
Záclony na bočních oknech a na zadním okně. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.
5.7. Toaleta
WC toaleta. Odpadkový koš. Zamykání toalety z místa řidiče.
5.8. Kuchyňka
Palubní kuchyňka s kávovarem na 40 šáleků.
5.9. Ložnice pro řidiče
Vestavba ložnice pro řidiče s lůžkem.
5.10. Úložné prostory, madla
Uzamykatelná přihrádka pro řidiče a průvodce. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.
6. Pracoviště řidiče
6.1. Sluneční clony
Sluneční roletka (clona) na čelním skle elektricky ovládaná. Sluneční roletka (clona) na bočním okně řidiče.
6.2. Sedadlo řidiče
Sedadlo řidiče s třibodovým bezpečnostním pásem. Sedadlo řidiče s bederní opěrkou. Sedadlo řidiče s vyhříváním. Sklopné opěrky rukou řidiče. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.
6.3. Sedadlo průvodce
Sedadlo průvodce. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

7. Klimatizace/topení/větrání
7.1. Požadavky na větrání
Klimatizace pracoviště řidiče. Klimatizace prostoru pro cestující. Vytápění ložnice řidiče.
7.2. Přídavné topení
Přídavné nezávislé topení.
8. Elektrický systém
8.1. Elektrické napájení a systém startování
2 baterie 12 V bezúdržbové. Odpojovač baterie.
8.2. Sledování provozu
Zpětná kamera při zařazení zpětného chodu. Alarm zpětného chodu, akustický, s noční redukcí, zařazený zpětný chod.
8.3. Osvětlení
LED přední světlomety s LED světly pro denní svícení. Přední a zadní světla do mlhy.
8.4. Klakson
Dvoutónový pneumatický klakson.
8.5. Tachograf
Digitální tachograf.
8.6. Palubní informační systém
FMS datové rozhraní.
8.7. Palubní informační a komunikační zařízení
Palubní infotainment systém. Analogový i digitální příjem rádia (FM/DAB+). Navigační systém. Anténa pro rádio a GPS. Bluetooth handsfree vč. funkce audiostreaming. Interkom mezi místem řidiče a lehátkem řidiče. Mikrofon řidiče na stěně u sedadla řidiče. Mikrofon průvodce. Reproduktory rovnoměrně rozmístěné ve vnitřním prostoru. Digitální hodiny v přední části s ukazatelem vnější teploty. Mp4 přehrávač.

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

Min. dva LCD monitory (jeden v přední části, další u druhých dveří) s úhlopříčkou min. 19".
8.8. Zásuvky
Elektrická zásuvka 12 V u místa řidiče. Elektrická zásuvka 12 V v prostoru pro nohy na místě průvodce. Zásuvky USB-A/USB-C pro cestující u všech sedadel. Příprava na mytné jednotky OBU (On-Board Unit).
8.9. Asistenční systémy řidiče
Elektronický stabilizační program (ESP). Hlídač jízdního pruhu. Brzdový asistent. Adaptivní tempomat.
9. Sedadla
57 sedadel pro cestující. 1 sedadlo pro řidiče. 1 sedadlo pro průvodce dle specifikace uvedené v bodě 6.3 tohoto dokumentu Číslování všech sedadel pro cestující. Bočně posuvná sedadla pro cestující na straně uličky. Sedadla pro cestující s 2bodovými bezpečnostními pásy. Sklápěcí stolek na opěradle u každého sedadla. Odkládací síťka na opěradle u každého sedadla. U každého sedadla nastavitelná opěrka nohou. Dvě madla na zadní straně opěradla sedadel pro cestující. Opěrky rukou u sedadel pro cestující na straně do uličky. Polohovací opěradla. Čalounění sedadel v kombinaci látka/kůže. Konkrétní typ materiálu (včetně barevného provedení) a jeho barevný odstín si Kupující zvolí ze vzorníku předloženého Prodávajícím v rámci realizace smlouvy.
10. Boční a zadní okna
Boční okna dvojitá tónovaná s bezpečnostním sklem. Zadní okno tónované s bezpečnostním sklem.
<i>Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v bodech 1 až 10 tohoto dokumentu budou ze strany Prodávajícího splněny.</i>
Prodávající prohlašuje, že splnění požadovaných technických podmínek vyplývá z přiložené podrobné technické specifikace nabízených vozidel a technického výkresu vozidla.

B. DÉLKA ZÁRUČNÍ DOBY A PODMÍNKY ZÁRUKY

Kupující požaduje na Předmět koupě záruku vhodnosti použití k danému účelu a odpovídá za to, že jednotlivé části Předmětu koupě budou mít vlastnosti stanovené v právních předpisech, technických podmínkách, příslušných právně závazných i doporučených českých a evropských technických normách (ČSN, EN), odpovídající účelu Smlouvy ve vztahu k:

- a) Základním komponentům pohonného systému a podvozku (vztahuje se také na jakékoli úniky provozních náplní) na záruční dobu v délce dvacet čtyři (24) měsíců bez omezení limitu ujetých kilometrů;
- b) Základním subsystémům na záruční dobu v délce dvacet čtyři (24) měsíců bez omezení limitu ujetých kilometrů;
- c) Prorezavění karoserie a nenarušení pevnosti a celistvosti nosných částí karoserie včetně zavěšení náprav a agregátů v délce dvanáct (12) let
- d) veškerým ostatním částem Předmětu koupě na dobu dvacet čtyři (24) měsíců

(dále jen souhrnně „**Záruční doba**“).

Ze záruky jsou vyloučeny součásti podléhající běžnému opotřebení (brzdová obložení, žárovky, pneumatiky apod.), pokud jejich životnost neklesne pod obvyklé hodnoty. Za obvyklou životnost brzdového obložení se považuje 80.000 km, brzdových kotoučů 80.000 km, pneumatik 80.000 km. **Předpokládaný roční nájezd je do 80.000 km**

Délka Záruční doby se počítá od vystavení Protokolu o převzetí s tím, že v případě neodstraněných vad uvedených v Protokolu o převzetí se délka Záruční doby počítá od potvrzení o odstranění vady vystaveným Kupujícím. Prodávající poskytne záruku na opravy a odstranění vad v Záruční době nejméně dvanáct (12) měsíců od potvrzení o odstranění vady vystaveným Kupujícím, přičemž tato doba neskončí dříve než původní Záruční doba.

Prodávající dále poskytuje na Předmět koupě záruku na dosažení deklarované životnosti vozidla. Deklarovanou životností vozidla je doba **dvanáct (12) let** (dále jen „**Deklarovaná životnost**“) a její délka se počítá od vystavení Protokolu o převzetí. Deklarované životnosti vozidla tvořícího Předmět koupě není dosaženo, pokud z důvodu koroze nebo únavového porušení základních nosných částí karoserie včetně zavěšení náprav a agregátů vozidlo nemůže být provozováno v souladu s Právními předpisy. Prodávající nemůže odmítnout nároky Kupujícího plynoucí z nedosažení Deklarované životnosti s poukazem na přetěžování vozidla. V případě nedosažení Deklarované životnosti zaplatí Prodávající Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 10 % z Kupní ceny za každé vozidlo tvořící část Předmětu koupě, které Deklarované životnosti nedosáhlo.

Bližší a další podmínky záruky stanoví Smlouva, s tím že jsou pro prodávajícího plně závazné.

Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku B tohoto dokumentu budou ze strany Prodávajícího splněny.

Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku B tohoto dokumentu budou splněny.

C. DOKUMENTACE, DOKLADY A DALŠÍ POŽADAVKY

Nedílnou součástí dodávky bude ke každému vozidlu:

COC list vozidla prokazující shodu se schváleným typem vozidla

Uvedení do provozu účastníkem zadávacího řízení ve vozovně zadavatele a předání dokladů

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

Návod k obsluze a údržbě musí obsahovat minimálně úplný popis všech funkcí ovládacích, kontrolních a signalizačních prvků a způsobu jejich ovládání a soupis výrobcem předepsaných úkonů při údržbě, u všech jednotlivých stupňů předepsané pravidelné údržby. Pokud návod neobsahuje dostatečné informace pro provedení úkonů předepsaných při údržbě, musí obsahovat odkazy na další technickou dokumentaci. Návod k obsluze musí být dodán ke každému vozidlu při převzetí v listinné podobě, tak zároveň i v elektronické podobě, uložené na vhodném elektronickém nosiči (např. USB flash disk). Uvedení do provozu Prodávajícím ve vozovně Kupujícího a předání kompletních dokladů k vozidlům.
<i>Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku C tohoto dokumentu budou ze strany Prodávajícího splněny.</i>
Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku C tohoto dokumentu budou splněny.
D. SERVIS, DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ A ŠKOLENÍ OBSLUHY PRO PROVOZ A ÚDRŽBU
1. Servis vozidel
Plnohodnotný záruční i pozáruční servis vozidel po celou dobu životnosti vozidla, a to ve vzdálenosti do 200 km od sídla Kupujícího.
<i>Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 1 tohoto dokumentu budou ze strany prodávajícího splněny.</i>
GW JIHOTRANS a.s. Pekárenská 255/77, České Budějovice, PSČ: 370 04
Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 1 tohoto dokumentu budou splněny.
2. Náhradní díly
Garance dodacích lhůt náhradních dílů pro opravy, údržbu, havárie a mimořádné události. Náhradní díly řádně objednané objednávkou ke zprovoznění autobusu musí být dodány ve lhůtě do 5 pracovních dnů od okamžiku doručení objednávky e-mailem Kupujícímu.
<i>Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 2 tohoto dokumentu budou ze strany prodávajícího splněny.</i>
Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 2 tohoto dokumentu budou splněny.
3. Školení obsluhy
Kupující požaduje podrobný popis obsahu a rozsahu školení (časová náročnost), která jsou nezbytná pro řádný provoz a údržbu dodaného vozidla. Prodávající je povinen zajistit úvodní školení, které bude určeno pro následující dvě oblasti osob: • řidiče, • technický personál Kupujícího. Úvodní školení musí být uskutečněno nejpozději do 10 pracovních dnů od převzetí Předmětu koupě, a to v místě dodání Předmětu koupě, případně v jiném místě dohodnutém s Kupujícím.

Příloha zadávací dokumentace č. 1 – Technické podmínky

Všechna úvodní školení budou poskytnuta bezplatně, včetně školicích materiálů v českém jazyce (např. tištěné nebo elektronické manuály, návody k obsluze, prezentace).

Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 3 tohoto dokumentu budou ze strany prodávajícího splněny.

Prodávající prohlašuje, že všechny podmínky uvedené v článku D odst. 3 tohoto dokumentu budou splněny. Časová náročnost školení řidičů a technických pracovníků nezbytná pro řádný provoz a údržbu dodaného vozidla je 6 hod.

MAN Truck & Bus SE

Strana 1 z 14

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Zákazník:

Základní vozidlo: Lion's Coach L (BR08WE65)
Dveře2 1560mm před zadní
nápravou 520 k

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha I: Popis rozsahu dodávky

01 Všeobecné**01.01 Přijímací kontrola**

- MV Mezinárodní registrační dokumentace (COC)
- MV Z individuální konfigurace vozidla a zvolených prvků výbavy dle výpočtu vyplývá ještě přípustná maximální užitečná hmotnost 850 kilogramů, dle směrnice (EU) 1230/2012 ve spojení s UNECE-R 107.
Vezměte prosím na vědomí, že překročení přípustné celkové hmotnosti vozidla se děje na vlastní nebezpečí, protože může dojít k negativnímu ovlivnění provozní bezpečnosti a nemůžeme ručit za případné, z toho vyplývající škody.
- Třída III schválení podle ECE-R 107
- Přední část bez implementace ECE-R 29
- COC kompletní vozidlo
- MV Země určení Česká republika
- MV Dokumentace o vozidle v češtině
100 km/h homologace

02 Míry a rozměry**02.01 Hlavní rozměry**

Délka vozidla 13,9 m

03 Pohon a řízení energie

6-válcový vznětový motor D2676 LOH s výkonem 382 KW (520 k) EuroVI

Výtlač:<š> 12419 cm³

Výkon: 382kW / 520PS

při rychlosti: 1800 U/min

Točivý moment: 2650 Nm

při rychlosti: 930 U/min

až do rychlosti: 1350 U/min

Motor, s on-board diagnostikou, OBD- E

Motorová nafta dle DIN EN 590 (podíl bionafty max. do 7 %)

Dvouhmotový setrvačnick

Vysunovatelný kryt motoru

- MV Magnetická vypouštěcí zátka motorového oleje

Vestavba systému S-CRTec

3 alternátory 28,5 V 120 A

- MV Bezpečnostní vložka pro vzduchový filtr

Převodovka, automatizovaná, MAN TipMatic 12 OD s retardérem

Provozní převodovka, s pákou sloupku řízení, manuální (volba DNR)

Hypoidní hnací náprava i = 2,73

Olej zadní nápravy „Basic“ pro hnané nápravy

Omezení rychlosti na 100 km/h

04 Podvozek

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

04.02	Nápravy	
	Druhá zadní náprava: Vlečená náprava EHLA (elektronicko hydraulicky aktivně řízená)	
	Odlehčení vlečené nápravy do 30 km/h	
04.03	Brzdy	
04.03.03	Soustava brzdy pro zastávky autobusu	
	MV Zastávkovou brzdu lze aktivovat tlačítkem	
	MV Elektronická parkovací brzda, v přístrojové desce	
04.03.04	Soustava odlehčovací brzdy	
	Ruční ovládání retardérů pomocí spínače sloupku řízení	
	Ovládání retardéru/intardéru nohou plynule brzdovým pedálem	
04.03.05	ABS, ASR, EBS	
	ASR s odpojením pomocí spínače	
	Signál nouzového brzdění	
04.04	Kola	
	MV 9 x 295/80R22,5 na leštěném hliníkovém disku 22,5x8,25	
	Vyvážení předních kol	
	Bez ozdobných krytů kol	
	MV Držák rezervního kola	
	MV Přední náprava	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M
	Zadní náprava 1	4 x GY 295/80R22,5 FMAX D G2 T*152/148 M
	Zadní náprava 2	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M
	Rezervní kolo	1 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M
04.05	Odpružení	
04.05.02	Regulace světlé výšky	
	Systém vzduchového odpružení VASC	
	MV Zvedání / spouštění osy pomocí tlačítka (4 tlačítka)	
	Nastavení úrovně jízdy při snížené rychlosti až na maximálně 20 km/h	
	MV Aerodynamika Nastavení úrovně jízdy při rychlosti 70 km/h	
	Vypnutí funkce ovládání VASC pomocí tlačítka (funkce workshopu)	
04.06	Řízení	
	MV Elektrohydraulické řízení MAN ComfortŘízení, elektronicky řízené	
	MV Multifunkční volant v kůži	
	MV Zámková sada se 4 klíči zapalování	
05	Nástavba vozidla	
05.02	Nástavba	
	MV Zahřívání přední okno	
	MV Okno řidiče v provedení VSG, zelené zabarvení	
	MV Lakování jednobarevným metalickým lakem (barvu určit prostřednictvím ESW)	
	ESW K tomu navíc Kód 099AN	

MAN Truck & Bus SE

Strana 4 z 14

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

	Red Spice - MAN 3713
	MV Kryt motorového prostoru v barvě vozidla
	MV Těleso kamery lakované v barvě vozidla
05.02.04	Nárazník
	MV Klopa s logem, se zapínáním
05.02.05	Střešní okna/nouzové východy
	1. poklop nouzového východu, s funkcí větrání (elektrické ovládání)
	2. poklop nouzového východu, s funkcí větrání (elektrické ovládání)
05.02.06	Zrcátka
	MV Náhradní systém zrcátek OptiView se 2 nouzovými zrcátky
	MV Dveře 2, sledování pomocí kamery
05.03	Dveře
05.03.01	Provedení dveří
	MV Rádiové dálkové ovládání dveří 1+2:
	Vnější tlačítko pro dveře 1+2 u kliky dveří 1
05.05	Nástavba, ostatní
05.05.01	Závěs přívěsu/nosič lyží
	MV Spojka pro připojení přívěsu s kulovou hlavici 3,0 t vč. 13pólové zásuvky
	MV Tažné zařízení odnímatelné
	MV Držák skiboxu
06	Vnitřní výbava
06.04	Vnitřní obložení
06.04.01	Boční stěny
	Obklad boční stěny Schoepf Dagny 319 břidlicově šedá
06.04.03	Vnitřní osvětlení
	Lampička na čtení pro průvodce
	LED osvětlení místa řidiče
	Osvětlení dveřního prostoru vždy s jedním světlem v nástupním prostoru na dveřích:
	- U dveří 1 ve spojení se světlem v místě řidiče
	- U dveří 2 zapnutí otevřenými dveřmi
	MV LED osvětlení prostoru pro cestující Advanced
ESW	Modré noční osvětlení na spodní hraně podpěry odkládacího prostoru na příruční zavazadla.
	Místo Kód 319AM
	Nachtlicht Beleuchtung blau in den Halter der Gepäckablagen, und Treppe Mittelgang und Treppen mit blau Beleuchtungsleist und Manschette in blau
06.04.05	Odkládací přihrádky na příruční zavazadla
	Výdechy ventilace se zakřivenou konstrukcí a kulatou ovládací částí a čtecími lampičkami.
	Pomocí regulovatelných výdechů cestující sami ovládají směr a množství proudícího vzduchu. Tato skutečnost se týká i topení.

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

06.05	Podlaha
MV	Podlahová krytina Gerflor Tarabus Jupiter NT Metallic 6793 Uni 2
ESW	Povrch podlahy v nástupním prostoru stejný jako v prostoru cestujících K tomu navíc Kód 082LI Mit Läufer auf den Einstiegsstufen wie Läufersatz
	Nástupní hrany u všech dveří v šedé barvě
MV	Sada běhounů: AZO, stříbrná 220
MV	Běhoun v zavazadlovém prostoru: výr. AZO, barva stříbrná 220
06.08	Piktogramy
MV	Dodání bezpečnostních listů
06.09	Ostatní
MV	Nouzová kladívka bez ochrany proti krádeži s nožem na přerýznutí pásů na okenních sloupcích 2 lékárničky Vybavení náradím 60litrový chladicí prostor v oblasti předě
MV	Lednička nad toaletou
MV	2x hasicí přístroj 6 kg (stálý tlak, ABC prášek)
MV	Umístění hasicího přístroje, pod 1. řadou sedadel a v úseku nástupu dveří 2
MV	Odpadkový koš na stěně toalety
MV	Vestavba trezoru
MV	Odkládací přihrádky ve schodech do prostoru pro cestující
06.09.02	Ochrana proti slunci
MV	Záclony na bočních sklech a na zadním okně
MV	Závěsovína Anise stříbrošedá (6A6028-113)
06.09.04	Toaleta
MV	Typ toalety: vodní (se sériově zabudovaným detektorem kouře) Obložení WC: potahovací fólie Benecke-Kaliko
MV	Zamykání toalety z místa řidiče
MV	Zimní balíček k lehátku řidiče a toaletě,
06.09.06	Kuchyň
MV	Palubní kuchyňka TM Quick Service MultiPlus s kávovarem na 40 šálků
06.09.08	Lehátko pro řidiče
MV	Montáž lehátka pro řidiče, (se sériově instalovaným detektorem kouře).
MV	Okno k lehátku řidiče, šedé tónování.
07	Pracoviště řidiče
	Průběžná roletka pro přední okno, elektricky ovládaná
MV	Perforovaná roleta v okně řidiče, antracitová, elektricky ovládaná Úložný prostor řidiče bez osvětlení
07.03	Ovládací a informační prvky
MV	Displej pro přístrojovou desku ve 2. jazyce v angličtině

MAN Truck & Bus SE

Strana 6 z 14

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

- Příprava pro systém blokace startování s alkohol testerem
Zpětná kamera
- 07.08 Sedadlo řidiče**
- MV Sedadlo řidiče Isri ProActive 2, s 3bodovým bezpečnostním pásem
Optické a akustické varování při nezapnutém bezpečnostním pásu řidiče
- MV Ovládací prvky sedadla řidiče vpředu a na straně u uličky, nastavování opěradla na straně u stěny
Sedadlo řidiče neotočné
- MV Potah sedadla řidiče ve variantě čalounění kůže / luxus
Sedadlo řidiče s bederní a boční opěrkou
- MV Sedadlo řidiče s vyhříváním
- MV Klimatizace sedadla řidiče
- MV Sklopná opěrka ruky u sedadla řidiče u stěny a na straně do uličky
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic
- 07.09 Sedadlo průvodce**
- MV Jednomístné spolusedadlo - sklopné Sitzfläche
- 3-bodové Gurt
- Vestavěná Kopfstütze
- Loketní opěrky vlevo a rechts
- MV Potah sedadla průvodce ve variantě čalounění kůže / luxus
- 08 Klimatizace/topení/větrání**
- 08.01 Požadavky na větrání**
- 08.01.01 Teplota v kabině/topení prostoru pro cestující**
- MV Klimatizace Valeo (Spheros) (max. chladicí výkon 38 kW)
- MV Klimatizace lehátka řidiče
- 08.02 Regulační a ovládací přístroje**
- 08.02.02 Topení v místě řidiče**
- MV Mini topení pode sedadlem řidiče
- MV Aktivní uhlíkový filtr pro topení v prostoru řidiče
- 08.04 Přídavné topení**
- MV Zařízení pro předehtřívání chladicí kapaliny Valeo (Spheros) Thermo 350
- 09 Informační zařízení**
- 09.01 Informace pro cestující**
- 09.01.02 Interní informace**
- Digitální hodiny v přidi s ukazatelem venkovní teploty
- MV Pevně umístěný LCD monitor v přední části a 2 elektricky ovládané sklopné LCD monitory v prostoru středního vstupu
- 10 Napájecí soustava**
- 10.01 Palivová nádrž**
- Palivová nádrž 525 l se standardním uzávěrem
- MV Přídavná palivová nádrž 170 l

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

		Zásobník AdBlue 60 l
	MV	Vyhříváný palivový filtr
		Předřadný palivový filtr (odlučovač vody) vyhříváný
10.02		Stlačený vzduch
10.02.03		Vysoušeč vzduchu
		MAN AirManagementSystem (AMS) s integrovaným odlučovačem oleje a vody
10.07		Externí napájení
		Přípoj tlakového vzduchu 1 za prostředkem přední části
	MV	Stlačený vzduch / přípojka pro huštění pneumatik na zádi M16x1,5
10.08		Kryty pro údržbu/zásobení
	MV	Paralelní boční kryty výkyvné nahoru, ručně ovládané
	MV	Izolační rohože na bočních krytech
	MV	Dodatečná izolace ve spodní části sedadla řidiče a spolujezdce
		Centrální zamykání krytů zavazadlového prostoru
		Zadní kapota s bezpečnostním zámkem v jednotném zavírání
11		Elektrický systém
11.01		Elektrické přístroje (24 V)
		Imobilizér
11.01.01		Elektrické napájení a systém startování
		2 baterie 12V 230Ah, bezúdržbové
		Vypnutí baterie (nízké napětí) přes mechanický plusový odpojovač
	MV	Jištění elektrické soustavy jističem ETA
		Zásuvka pro nabíjení baterie
		Blokace startu motoru při otevřeném krytu motoru
		Řízení motoru s funkcí startování a zastavení z motorového prostoru
11.01.03		Soustava označení směru jízdy a výstražná světla
		Vymezovací světlo na zádi
11.01.04		Sledování provozu
	MV	Nouzové vypnutí motoru a baterie podle ECE-R 36
	MV	Couvací alarm s noční redukcí, akustický, aktivovatelný
		Hasicí systém pro motorový prostor (včetně systému detekce požáru) \ t
11.01.12		Osvětlení
	MV	Osvětlení zavazadlového prostoru
	MV	LED přední světlomety s LED světly pro denní svícení
		2 halogenové mlhové světlomety na nárazníku
	MV	Systém čištění světlometů
		2 koncová světla do mlhy, integrována vlevo a vpravo ve čtyřkomorových světlech, ovládaná prostřednictvím spínače / tlačítka na přístrojové desce
	MV	boční světlomet (levý a pravý před zadní nápravou) spojený se zpětným převodovým stupněm, samostatně přepínatelné
		Osvětlení agregátu na zádi

MAN Truck & Bus SE

Strana 8 z 14

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

- 11.01.14 Alarm**
Houkačka (dvoutónová)
MV Dvoutónový pneumatický klakson, možnost přepnutí na sériový klakson na přístrojové desce
- 11.01.15 Kontrolní přístroj ES (tachograf)**
MV Digitální tachograf Smart TCO (Continental)
MV Monitor doby jízdy (displej na panelu přístrojů)
- 11.01.17 Palubní informační systém**
MV FmS rozhraní v hlavním rozvaděči
- 11.01.18 Rádiové zařízení**
Střešní anténa pro rádio, digitální síť a GPS
- 11.01.19 Vyvolávací zařízení/digitální hovorové zařízení**
Modul propojovací desky (RIO Box)
MV Infotainment systém MMC Navigation Advanced 7 palců
MV MAN SmartSelect ovládání infotainmentu pomocí touchpadu a tlačítek přímého vstupu
Digitální příjem rádia (DAB+)
MV Navigační SD karta pro Evropu
MV Bluetooth handsfree sada „Comfort“ pro 2 mobilní telefony, včetně funkce audio streaming
MV MAN SmartLink
MV Interkom mezi místem řidiče a lehátkem řidiče
Mikrofon řidiče na stěně u sedadla řidiče
MV Montáž mikrofону průvodce se spirálovým kabelem na B-sloupku vpravo.
MV Místo instalace mikrofону: pravé, s držákem pod nouzovým kohoutkem
- 11.04 Zásuvky**
MV Zásuvka 12V a 2x 5V zásuvka USB na bočním ovládacím panelu
Ohne 12V/24V Steckdose im Fussraum des Reisebegleiters
MV Zásuvka 12V v oblasti předního okna
MV Elektrická zásuvka 12 V v prostoru pro nohy na místě průvodce.
MV 2X 5V USB zásuvka pro spoléčníka na cesty
MV Zásuvky USB na sedadlech pro cestující
ESW K tomu navíc Kód 435SB
USB A + C im Haltegriff der Sitzrückenlehne montiert. (wenn nicht möglich können die USB-Steckdosen leicht zugänglich montiert werden)
Zásuvka 24 V na hlavním propojovacím panelu pro pracovní světlo
- 15 Asistenční systémy řidiče**
Elektronický stabilizační program (ESP)
MV Varování při vybočení z jízdního pruhu LDW s haptickou výstrahou
MV Asistent zpětné vazby v jízdním pruhu (LRA)
Kollisionsadvarsel (frontend detektion)
MV Nødbremseassistent EBA Plus
MV Adaptive Cruise Control (ACC)

MAN Truck & Bus SE

Strana 9 z 14

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

- Pomocník při otáčení s vizuálním a akustickým varováním
- TSI pro rozpoznávání dopravních značek
- MV Kørelýskontakt, automatisk, med lyssensor
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic
- MV Automatická regulace stěračů (snímač deště)
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic
- Opmærksomhedsadvarsel MAN AttentionGuard
- Kontrola tlaku v pneumatikách pro všechny nápravy
- MV MAN EfficientCruise
- MV EfficientRoll
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic

16

Pakety výbavy

- PKT Paket řidičů Comfort + Safety Basic

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha II: Vnitřní výbava (bez sedadel)

01 Dělicí stěny

- MV Bez dělicí příčky / držadla přede dveřmi 2
- MV Bez dělicí příčky za dveřmi 2
- MV Bez madla za dveřmi 2 v prostoru nástupu

03 Stropní tyče pro stojící cestující, globální

03.01 Stropní tyč pro stojící cestující, vpravo před 2. dveře

- Spodní strana nosiče zavazadel dělá Schoepf Dagny 304 světle šedou
- MV Uzamykatelná přihrádka v odkládací polici za řidičem a průvodcem
- MV Značka/logo jako dekorace na odkládacích policích, osvětlené

08 Madla

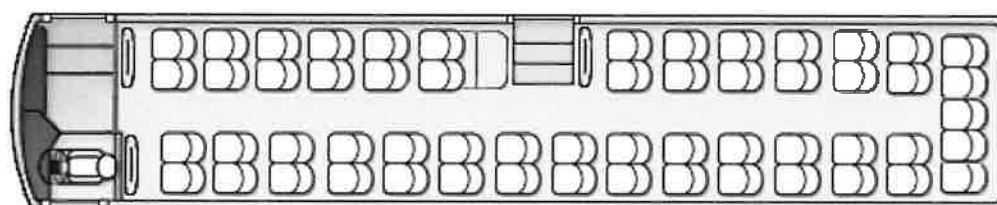
- MV Madla a držadla z ušlechtilé oceli
- MV Madla na toaletě před 2. dveřmi
- MV Madlo nad východem dveří 2_x000D_

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha III: Sedadla



11

Sedadla

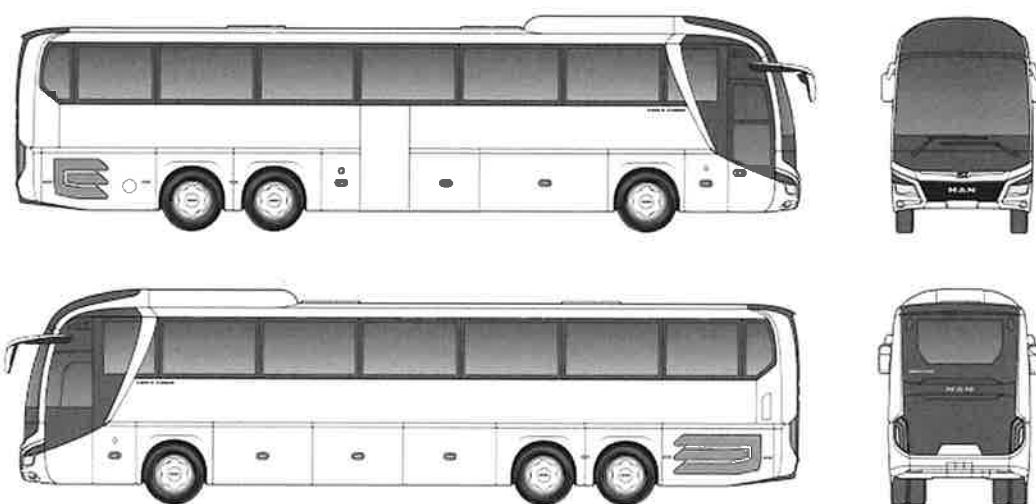
- MV 15/13 řad sedadel, 57 sedadel.
- MV Číslování sedadel na boční stěně
- MV Sedadla ComfortLine Top
 - Logo MAN na přední straně sedadel pro cestující
 - S polohováním opěradla
- MV Výkyvná sedadla na straně uličky
- MV S automatickou úpravou sklonu sedadla
 - Sedadla pro cestující s 2bodovými pásy
- MV Sklápěcí stolek na opěradle u každého sedadla
- MV U každého sedadla síťka na noviny na opěradle
- MV U každého sedadla nastavitelná opěrka nohou
- MV Dva šikmá madla sedadla s designovým prvkem v karbonovém vzhledu na zadní straně opěradla
- MV Designový dekor madlových misek, opěrky rukou na straně do uličky a designový panel v imitaci karbonu
 - Opěrky rukou na straně do chodbičky
- MV Výškově nastavitelná opěrky hlavy s bočními dotykovými plochami
- MV Výškově nastavitelná opěrka hlavy, pravá kůže, černá
- MV Textilní potah sedadel pro cestující, Kneitz Famke-FC ocelová červená
- MV Textilní potah boční strany sedadel pro cestující, Kneitz Fenja-FC černo-stříbrná
- MV Textilní potah zadní strany sedadel pro cestující, Kneitz Fenja-FC černo-stříbrná
- MV Boční část z pravé kůže, antracit
- MV Přehyb sedáku z pravé kůže, středně tmavě šedá
- MV Přední díl sedáku jako bočnice
- MV Posunutě zakončení horní části hlavové opěrky / spona z kůže
- MV Horní část ve tvaru klíče / lem jako designový prvek, pravá kůže, antracit

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha IV: Boční okna



14

Boční skla

Boční okno s dvouvrstvým a zadní okno s jednovrstvým bezpečnostním sklem

Boční skla v šedém odstínu VENUS 10 (dark), zadní okno v zeleném odstínu

Číslo nabídky: 000000107798

Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha VI: Hmotnosti

Hmotnosti pro národní registraci

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	11500 Kg
Vlečená náprava	5320 Kg
Celková hmotnost vozidla	23920 Kg

Tech. přípustné hmotnosti (bez omezení)

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	12600 Kg
Vlečená náprava	5830 Kg
Celková hmotnost vozidla	25530 Kg

Tech. přípustné hmotnosti (vč. příplatků za únosnost)

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	12600 Kg
Vlečená náprava	5830 Kg
Celková hmotnost vozidla	25530 Kg

Číslo nabídky: 000000107798

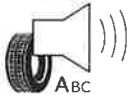
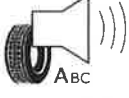
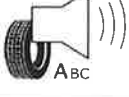
Číslo vozidla: R087652

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha VII: Pneumatiky

Přední náprava	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)
Zadní náprava	4 x GY 295/80R22,5 FMAX D G2 T*152/148 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)
Vlečená náprava	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)
Rezervní kolo	1 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)

Označení

	 Třída efektivity paliva	 Třída přilnavosti na mokré vozovce	 Hluk valení	Třída hluku valení
Přední náprava	B	C	70 dB	 ABC
Zadní náprava	B	C	70 dB	 ABC
Vlečená náprava	B	C	70 dB	 ABC
Rezervní kolo	B	C	70 dB	 ABC

MAN Truck & Bus SE

Strana 1 z 14

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Zákazník:

Základní vozidlo: Lion's Coach L (BR08WE65)
Dveře2 1560mm před zadní
nápravou 520 k

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha I: Popis rozsahu dodávky

01 Všeobecné**01.01 Přijímací kontrola**

- MV Mezinárodní registrační dokumentace (COC)
- MV Z individuální konfigurace vozidla a zvolených prvků výbavy dle výpočtu vyplývá ještě přípustná maximální užitečná hmotnost 850 kilogramů, dle směrnice (EU) 1230/2012 ve spojení s UNECE-R 107.
Vezměte prosím na vědomí, že překročení přípustné celkové hmotnosti vozidla se děje na vlastní nebezpečí, protože může dojít k negativnímu ovlivnění provozní bezpečnosti a nemůžeme ručit za případné, z toho vyplývající škody.
Třída III schválení podle ECE-R 107
Přední část bez implementace ECE-R 29
COC kompletní vozidlo
- MV Země určení Česká republika
- MV Dokumentace o vozidle v češtině
100 km/h homologace

02 Míry a rozměry**02.01 Hlavní rozměry**

Délka vozidla 13,9 m

03 Pohon a řízení energie

6-válcový vznětový motor D2676 LOH s výkonem 382 KW (520 k) EuroVI

Výtlač:<š> 12419 cm³

Výkon: 382kW / 520PS

při rychlosti: 1800 U/min

Točivý moment: 2650 Nm

při rychlosti: 930 U/min

až do rychlosti: 1350 U/min

Motor, s on-board diagnostikou, OBD- E

Motorová nafta dle DIN EN 590 (podíl bionafty max. do 7 %)

Dvouhmotový setrvačnick

Vysunovatelný kryt motoru

- MV Magnetická vypouštěcí zátky motorového oleje

Vestavba systému S-CRTec

3 alternátory 28,5 V 120 A

- MV Bezpečnostní vložka pro vzduchový filtr

Převodovka, automatizovaná, MAN TipMatic 12 OD s retardérem

Provozní převodovka, s pákou sloupku řízení, manuální (volba DNR)

Hypoidní hnací náprava i = 2,73

Olej zadní nápravy „Basic“ pro hnané nápravy

Omezení rychlosti na 100 km/h

04 Podvozek

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

04.02 Nápravy

Druhá zadní náprava: Vlečená náprava EHLA (elektronicko hydraulicky aktivně řízená)

Odlehčení vlečené nápravy do 30 km/h

04.03 Brzdy**04.03.03 Soustava brzdy pro zastávky autobusu**

MV Zastávkovou brzdu lze aktivovat tlačítkem

MV Elektronická parkovací brzda, v přístrojové desce

04.03.04 Soustava odlehčovací brzdy

Ruční ovládání retardérů pomocí spínače sloupku řízení

Ovládání retardéru/intardéru nohou plynule brzdovým pedálem

04.03.05 ABS, ASR, EBS

ASR s odpojením pomocí spínače

Signál nouzového brzdění

04.04 Kola

MV 9 x 295/80R22,5 na leštěném hliníkovém disku 22,5x8,25

Vyvážení předních kol

Bez ozdobných krytů kol

MV Držák rezervního kola

MV Přední náprava 2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M

Zadní náprava 1 4 x GY 295/80R22,5 FMAX D G2 T*152/148 M

Zadní náprava 2 2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M

Rezervní kolo 1 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M

04.05 Odpružení**04.05.02 Regulace světlé výšky**

Systém vzduchového odpružení VASC

MV Zvedání / spouštění osy pomocí tlačítka (4 tlačítka)

Nastavení úrovně jízdy při snížené rychlosti až na maximálně 20 km/h

MV Aerodynamika Nastavení úrovně jízdy při rychlosti 70 km/h

Vypnutí funkce ovládání VASC pomocí tlačítka (funkce workshopu)

04.06 Řízení

MV Elektrohydraulické řízení MAN ComfortŘízení, elektronicky řízené

MV Multifunkční volant v kůži

MV Zámková sada se 4 klíči zapalování

05 Nastavba vozidla**05.02 Nastavba**

MV Zahřívání přední okno

MV Okno řidiče v provedení VSG, zelené zabarvení

MV Lakování jednobarevným metalickým lakem (barvu určit prostřednictvím ESW)

ESW K tomu navíc Kód 099AN

MAN Truck & Bus SE

Strana 4 z 14

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

		Chrystal White 100 Years - MAN 9644
	MV	Kryt motorového prostoru v barvě vozidla
	MV	Těleso kamery lakované v barvě vozidla
05.02.04		Nárazník
	MV	Klopa s logem, se zapínáním
05.02.05		Střešní okna/nouzové východy
		1. poklop nouzového východu, s funkcí větrání (elektrické ovládání)
		2. poklop nouzového východu, s funkcí větrání (elektrické ovládání)
05.02.06		Zrcátka
	MV	Náhradní systém zrcátek OptiView se 2 nouzovými zrcátky
	MV	Dveře 2, sledování pomocí kamery
05.03		Dveře
05.03.01		Provedení dveří
	MV	Rádiové dálkové ovládání dveří 1+2: Vnější tlačítko pro dveře 1+2 u klíky dveří 1
05.05		Nástavba, ostatní
05.05.01		Závěs přívěsu/nosič lyží
	MV	Spojka pro připojení přívěsu s kulovou hlavici 3,0 t vč. 13pólové zásuvky
	MV	Tažné zařízení odnímatelné
	MV	Držák skiboxu
06		Vnitřní výbava
06.04		Vnitřní obložení
06.04.01		Boční stěny
		Obklad boční stěny Schoepf Dagny 319 břidlicově šedá
06.04.03		Vnitřní osvětlení
		Lampička na čtení pro průvodce
		LED osvětlení místa řidiče
		Osvětlení dveřního prostoru vždy s jedním světlem v nástupním prostoru na dveřích:
		- U dveří 1 ve spojení se světlem v místě řidiče
		- U dveří 2 zapnutí otevřenými dveřmi
	MV	LED osvětlení prostoru pro cestující Advanced
	ESW	Modré noční osvětlení na spodní hraně podpěry odkládacího prostoru na příruční zavazadla.
		Místo Kód 319AM Nachtlicht Beleuchtung blau in den Halter der Gepäckablagen, und Treppe Mittelgang und Treppen mit blau Beleuchtungsleist und Manschette in blau
06.04.05		Odkládací přihrádky na příruční zavazadla
		Výdechy ventilace se zakřivenou konstrukcí a kulatou ovládací částí a čtecími lampičkami.
		Pomocí regulovatelných výdechů cestující sami ovládají směr a množství proudícího vzduchu. Tato skutečnost se týká i topení.

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

06.05	Podlaha
	MV Podlahová krytina Gerflor Tarabus Jupiter NT Metallic 6793 Uni 2
	ESW Povrch podlahy v nástupním prostoru stejný jako v prostoru cestujících
	K tomu navíc Kód 082LI
	zusätzlich, Läufer an Einstiegen Fabrikat AZO silber 220
	Nástupní hrany u všech dveří v šedé barvě
	MV Sada běhounů: AZO, stříbrná 220
	MV Běhoun v zavazadlovém prostoru: výr. AZO, barva stříbrná 220
06.08	Piktogramy
	MV Dodání bezpečnostních listů
06.09	Ostatní
	MV Nouzová kladívka bez ochrany proti krádeži s nožem na přeříznutí pásů na okenních sloupcích
	2 lékárničky
	Vybavení náradím
	60litrový chladicí prostor v oblasti předě
	MV Lednička nad toaletou
	MV 2x hasicí přístroj 6 kg (stálý tlak, ABC prášek)
	MV Umístění hasicího přístroje, pod 1. řadou sedadel a v úseku nástupu dveří 2
	MV Odpadkový koš na stěně toalety
	MV Vestavba trezoru
	MV Odkládací přihrádky ve schodech do prostoru pro cestující
06.09.02	Ochrana proti slunci
	MV Zácclony na bočních sklech a na zadním okně
	MV Závěsovína Anise stříbrošedá (6A6028-113)
06.09.04	Toaleta
	MV Typ toalety: vodní (se sériově zabudovaným detektorem kouře)
	Obložení WC: potahovací fólie Benecke-Kaliko
	MV Zamykání toalety z místa řidiče
	MV Zimní balíček k lehátku řidiče a toaletě,
06.09.06	Kuchyň
	MV Palubní kuchyňka TM Quick Service MultiPlus s kávovarem na 40 šálků
06.09.08	Lehátko pro řidiče
	MV Montáž lehátka pro řidiče, (se sériově instalovaným detektorem kouře).
	MV Okno k lehátku řidiče, šedé tónování.
07	Pracoviště řidiče
	Průběžná roletka pro přední okno, elektricky ovládaná
	MV Perforovaná roleta v okně řidiče, antracitová, elektricky ovládaná
	Úložný prostor řidiče bez osvětlení
07.03	Ovládací a informační prvky
	MV Displej pro přístrojovou desku ve 2. jazyce v angličtině
	Příprava pro systém blokace startování s alkohol testerem

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

- 07.08** **Zpětná kamera**
Sedadlo řidiče
- MV Sedadlo řidiče Isri ProActive 2, s 3bodovým bezpečnostním pásem
 - Optické a akustické varování při nezapnutém bezpečnostním pásu řidiče
 - MV Ovládací prvky sedadla řidiče vpředu a na straně u uličky, nastavování opěradla na straně u stěny
 - Sedadlo řidiče neotočné
 - MV Potah sedadla řidiče ve variantě čalounění kůže / luxus
 - Sedadlo řidiče s bederní a boční opěrkou
 - MV Sedadlo řidiče s vyhříváním
 - MV Klimatizace sedadla řidiče
 - MV Sklopná opěrka ruky u sedadla řidiče u stěny a na straně do uličky
 - vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic**
- 07.09** **Sedadlo průvodce**
- MV Jednomístné spolusedadlo - sklopné Sitzfläche
 - 3-bodové Gurt
 - Vestavěná Kopfstütze
 - Loketní opěrky vlevo a rechts
 - MV Potah sedadla průvodce ve variantě čalounění kůže / luxus
- 08** **Klimatizace/topení/větrání**
- 08.01** **Požadavky na větrání**
- 08.01.01** **Teplota v kabině/topení prostoru pro cestující**
- MV Klimatizace Valeo (Spheros) (max. chladicí výkon 38 kW)
 - MV Klimatizace lehátka řidiče
- 08.02** **Regulační a ovládací přístroje**
- 08.02.02** **Topení v místě řidiče**
- MV Mini topení pode sedadlem řidiče
 - MV Aktivní uhlíkový filtr pro topení v prostoru řidiče
- 08.04** **Přídavné topení**
- MV Zařízení pro předehřívání chladicí kapaliny Valeo (Spheros) Thermo 350
- 09** **Informační zařízení**
- 09.01** **Informace pro cestující**
- 09.01.02** **Interní informace**
- Digitální hodiny v přidi s ukazatelem venkovní teploty
 - MV Pevně umístěný LCD monitor v přední části a 2 elektricky ovládané sklopné LCD monitory v prostoru středního vstupu
- 10** **Napájecí soustava**
- 10.01** **Palivová nádrž**
- Palivová nádrž 525 l se standardním uzávěrem
 - MV Přídavná palivová nádrž 170 l
 - Zásobník AdBlue 60 l

MAN Truck & Bus SE

Strana 7 z 14

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

	MV	Vyhříváný palivový filtr Předřadný palivový filtr (odlučovač vody) vyhříváný
10.02		Stlačený vzduch
10.02.03		Vysoušeč vzduchu
		MAN AirManagementSystem (AMS) s integrovaným odlučovačem oleje a vody
10.07		Externí napájení
		Přípoj tlakového vzduchu 1 za prostředkem přední části
10.08	MV	Stlačený vzduch / přípojka pro huštění pneumatik na zádi M16x1,5
		Kryty pro údržbu/zásobení
	MV	Paralelní boční kryty výkyvné nahoru, ručně ovládané
	MV	Izolační rohože na bočních krytech
	MV	Dodatečná izolace ve spodní části sedadla řidiče a spolujezdce
		Centrální zamykání krytů zavazadlového prostoru
		Zadní kapota s bezpečnostním zámkem v jednotném zavírání
11		Elektrický systém
11.01		Elektrické přístroje (24 V)
		Imobilizér
11.01.01		Elektrické napájení a systém startování
		2 baterie 12V 230Ah, bezúdržbové
		Vypnutí baterie (nízké napětí) přes mechanický plusový odpojovač
	MV	Jištění elektrické soustavy jističem ETA
		Zásuvka pro nabíjení baterie
		Blokace startu motoru při otevřeném krytu motoru
		Řízení motoru s funkcí startování a zastavení z motorového prostoru
11.01.03		Soustava označení směru jízdy a výstražná světla
		Vymezovací světlo na zádi
11.01.04		Sledování provozu
	MV	Nouzové vypnutí motoru a baterie podle ECE-R 36
	MV	Couvací alarm s noční redukcí, akustický, aktivovatelný
		Hasicí systém pro motorový prostor (včetně systému detekce požáru) \ t
11.01.12		Osvětlení
	MV	Osvětlení zavazadlového prostoru
	MV	LED přední světlomety s LED světly pro denní svícení
		2 halogenové mlhové světlomety na nárazníku
	MV	Systém čištění světlometů
		2 koncová světla do mlhy, integrována vlevo a vpravo ve čtyřkomorových světlech, ovládaná prostřednictvím spínače / tlačítka na přístrojové desce
	MV	boční světlomet (levý a pravý před zadní nápravou) spojený se zpětným převodovým stupněm, samostatně přepínatelné
		Osvětlení agregátu na zádi
11.01.14		Alarm

MAN Truck & Bus SE

Strana 8 z 14

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

- Houkačka (dvoutónová)
- MV Dvoutónový pneumatický klakson, možnost přepnutí na sériový klakson na přístrojové desce
- 11.01.15 Kontrolní přístroj ES (tachograf)**
- MV Digitální tachograf Smart TCO (Continental)
- MV Monitor doby jízdy (displej na panelu přístrojů)
- 11.01.17 Palubní informační systém**
- MV FmS rozhraní v hlavním rozvaděči
- 11.01.18 Rádiové zařízení**
- Střešní anténa pro rádio, digitální síť a GPS
- 11.01.19 Vyvolávací zařízení/digitální hovorové zařízení**
- Modul propojovací desky (RIO Box)
- MV Infotainment systém MMC Navigation Advanced 7 palců
- MV MAN SmartSelect ovládání infotainmentu pomocí touchpadu a tlačítek přímého vstupu
- Digitální příjem rádia (DAB+)
- MV Navigační SD karta pro Evropu
- MV Bluetooth handsfree sada „Comfort“ pro 2 mobilní telefony, včetně funkce audio streaming
- MV MAN SmartLink
- MV Interkom mezi místem řidiče a lehátkem řidiče
- Mikrofon řidiče na stěně u sedadla řidiče
- MV Montáž mikrofonu průvodce se spirálovým kabelem na B-sloupku vpravo.
- MV Místo instalace mikrofonu: pravé, s držákem pod nouzovým kohoutkem
- 11.04 Zásuvky**
- MV Zásuvka 12V a 2x 5V zásuvka USB na bočním ovládacím panelu
- Ohne 12V/24V Steckdose im Fussraum des Reisebegleiters
- MV Zásuvka 12V v oblasti předního okna
- MV Elektrická zásuvka 12 V v prostoru pro nohy na místě průvodce.
- MV 2X 5V USB zásuvka pro spolence na cesty
- MV Zásuvky USB na sedadlech pro cestující
- ESW K tomu navíc Kód 435SB
- USB A + C im Haltegriff der Sitzrückenlehne montiert. (wenn nicht möglich können die USB-Steckdosen leicht zugänglich montiert werden)
- Zásuvka 24 V na hlavním propojovacím panelu pro pracovní světlo
- 15 Asistenční systémy řidiče**
- Elektronický stabilizační program (ESP)
- MV Varování při vybočení z jízdního pruhu LDW s haptickou výstrahou
- MV Asistent zpětné vazby v jízdním pruhu (LRA)
- Kollisionsadvarsel (frontend detektion)
- MV Nødbremseassistent EBA Plus
- MV Adaptive Cruise Control (ACC)
- Pomocník při otáčení s vizuálním a akustickým varováním

MAN Truck & Bus SE

Strana 9 z 14

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

TSI pro rozpoznávání dopravních značek

MV Kørelyskontakt, automatisk, med lyssensor
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic

MV Automatická regulace stěračů (snímač deště)
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic

Opmærksomhedsadvarsel MAN AttentionGuard

Kontrola tlaku v pneumatikách pro všechny nápravy

MV MAN EfficientCruise

MV EfficientRoll
vybráno balíčkem výbavy Paket řidičů Comfort + Safety Basic

16

Pakety výbavy

PKT Paket řidičů Comfort + Safety Basic

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha II: Vnitřní výbava (bez sedadel)

01 Dělicí stěny

- MV Bez dělicí příčky / držadla přede dveřmi 2
- MV Bez dělicí příčky za dveřmi 2
- MV Bez madla za dveřmi 2 v prostoru nástupu

03 Stropní tyče pro stojící cestující, globální

03.01 Stropní tyč pro stojící cestující, vpravo před 2. dveře

- Spodní strana nosiče zavazadel dělá Schoepf Dagny 304 světle šedou
- MV Uzamykatelná přihrádka v odkládací polici za řidičem a průvodcem
- MV Značka/logo jako dekorace na odkládacích policích, osvětlené

08 Madla

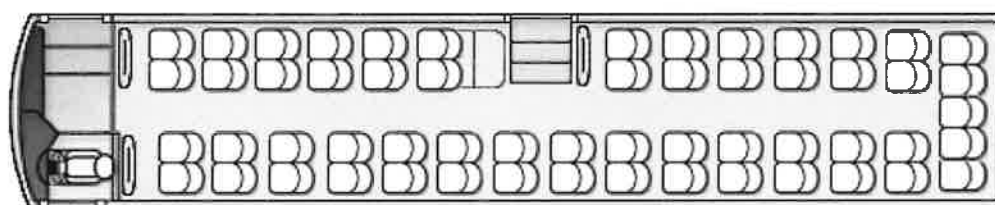
- MV Madla a držadla z ušlechtilé oceli
- MV Madla na toaletě před 2. dveřmi
- MV Madlo nad východem dveří 2_x000D_

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha III: Sedadla



11

Sedadla

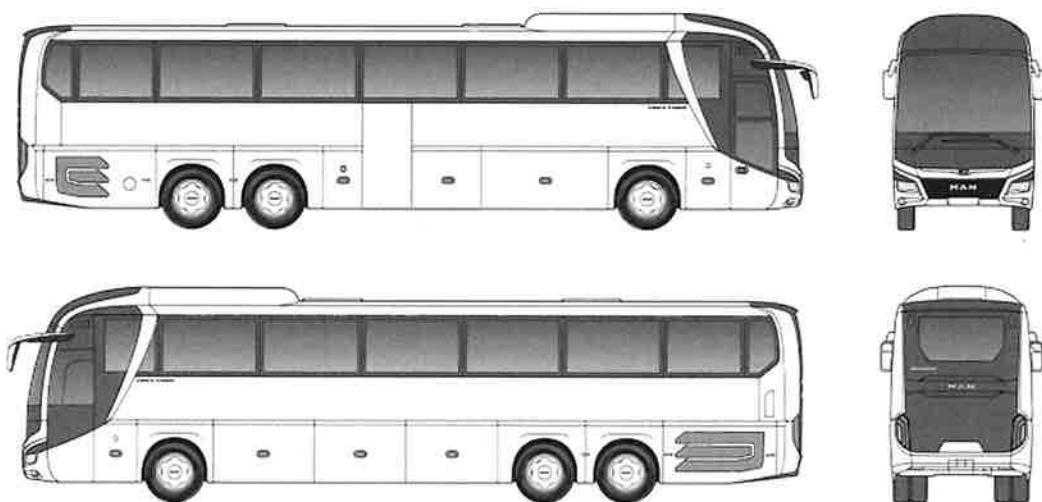
- MV 15/13 řad sedadel, 57 sedadel.
- MV Číslování sedadel na boční stěně
- MV Sedadla ComfortLine Top
 - Logo MAN na přední straně sedadel pro cestující
 - S polohováním opěradla
- MV Výkyvná sedadla na straně uličky
- MV S automatickou úpravou sklonu sedadla
 - Sedadla pro cestující s 2bodovými pásy
- MV Sklápěcí stolek na opěradle u každého sedadla
- MV U každého sedadla síťka na noviny na opěradle
- MV U každého sedadla nastavitelná opěrka nohou
- MV Dva šikmá madla sedadla s designovým prvkem v karbonovém vzhledu na zadní straně opěradla
- MV Designový dekor madlových misek, opěrky rukou na straně do uličky a designový panel v imitaci karbonu
 - Opěrky rukou na straně do chodbičky
- MV Výškově nastavitelná opěrky hlavy s bočními dotykovými plochami
- MV Výškově nastavitelná opěrka hlavy, pravá kůže, černá
- MV Textilní potah sedadel pro cestující, Kneitz Famke-FC ocelová červená
- MV Textilní potah boční strany sedadel pro cestující, Kneitz Fenja-FC černo-stříbrná
- MV Textilní potah zadní strany sedadel pro cestující, Kneitz Fenja-FC černo-stříbrná
- MV Boční část z pravé kůže, antracit
- MV Přehyb sedáku z pravé kůže, středně tmavě šedá
- MV Přední díl sedáku jako bočnice
- MV Posunuté zakončení horní části hlavové opěrky / spona z kůže
- MV Horní část ve tvaru klíče / lem jako designový prvek, pravá kůže, antracit

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha IV: Boční okna



14

Boční skla

Boční okno s dvouvrstvým a zadní okno s jednovrstvým bezpečnostním sklem

Boční skla v šedém odstínu VENUS 10 (dark), zadní okno v zeleném odstínu

Číslo nabídky: 000000105420

Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha VI: Hmotnosti

Hmotnosti pro národní registraci

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	11500 Kg
Vlečená náprava	5320 Kg
Celková hmotnost vozidla	23920 Kg

Tech. přípustné hmotnosti (bez omezení)

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	12600 Kg
Vlečená náprava	5830 Kg
Celková hmotnost vozidla	25530 Kg

Tech. přípustné hmotnosti (vč. příplatků za únosnost)

Přední náprava	7100 Kg
Zadní náprava	12600 Kg
Vlečená náprava	5830 Kg
Celková hmotnost vozidla	25530 Kg

Číslo nabídky: 000000105420

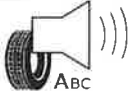
Číslo vozidla: R087653

Datum tisku: 06.05.2025

Příloha VII: Pneumatiky

Přední náprava	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)
Zadní náprava	4 x GY 295/80R22,5 FMAX D G2 T*152/148 M Goodyear, POH-DÁLK)
Vlečená náprava	2 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)
Rezervní kolo	1 x GY 295/80R22,5 FMAX S G2 T*154/149 M Goodyear, ŘÍZ-DÁLK)

Označení

	 Třída efektivity paliva	 Třída přilnavosti na mokré vozovce	 Hluk valení	Třída hluku valení
Přední náprava	B	C	70 dB	 ABC
Zadní náprava	C	B	73 dB	 ABC
Vlečená náprava	B	C	70 dB	 ABC
Rezervní kolo	B	C	70 dB	 ABC

